

255

# 《商君书》选注

安徽大学中文系《商君书》注译小组



安徽大学中文系  
资料室赠阅

安徽人民出版社

B22  
0424

# 《商君书》选注

安徽大学中文系《商君书》注译小组



江南大学图书馆



91176091

安徽人民出版社

1974年·合肥

安徽《商君书》



《商君书》选注

安徽大学中文系《商君书》注译小组

\*

安徽人民出版社出版

安徽省新华书店发行 安徽省合肥印刷厂印刷

\*

开本: 787×1092 1/32 印张:  $4\frac{1}{8}$  字数: 80,000

1974年12月第1版

1974年12月第1次印刷 印数: 1—30,000

统一书号: 11102·14 定价: 0.26元

## 前 言

《商君书》是商鞅以后的法家编撰的，记述了商鞅变法时的斗争事迹，阐明了他在政治、经济、军事等方面的主张，反映了他的基本思想。全书共五卷，二十九篇，现在实存二十四篇。它是法家的重要著作之一，也是我国文化遗产中一部珍贵的史料。

商鞅(约公元前三九〇年——公元前三三八年)本名公孙鞅，卫国人。后来到了秦国，因主持变法有功，被秦孝公封于商，号商君，因而历史上又称他为商鞅。

商鞅所处的时代，是新兴的封建制度取代腐朽的奴隶制度的社会大变革时代。在奴隶起义的革命浪潮冲击下，腐朽的奴隶制度日益土崩瓦解，新兴的地主阶级作为新的生产关系的代表登上了政治舞台，纷纷起来向奴隶主贵族夺权；反动的奴隶主贵族不甘心于自己的失败，千方百计地维护和复辟旧的奴隶制。广大劳动人民和新兴地主阶级同没落奴隶主阶级之间的矛盾异常尖锐，革命和复辟、前进和倒退的斗争十分激烈。在这场激烈的斗争中，商鞅代表新兴地主阶级的利益，继承和发展了早期法家的学说，研究和总结了法家前辈变法的经验教训，提出了一条比较完整的法家路线，并在秦孝公的支持下进行了变法实践。

根据《商君书》的记载，商鞅变法的内容，概括起来主要有以下几个方面。

在经济上，奖励垦荒，重农抑商，废除井田制，建立封建土地所有制。《垦令》篇中，商鞅提出了二十条措施，从各方面促使人们从事垦荒事业。鼓励垦荒，实际上就是鼓励新兴地主阶级公开地向奴隶主贵族争夺土地和劳力，以破坏作为奴隶制生产方式的井田制。在鼓励垦荒的同时，实行重农抑商的政策，“令民归心于农”（《农战》）。这为发展封建经济，进一步废除井田制打下基础。此后，商鞅又颁布了“开阡陌封疆”的命令，废除了井田制，使秦国基本上完成了由奴隶制向封建制的过渡。

在政治上，实行“法任而国治”（《慎法》）的法治路线，反对儒家的礼治路线。针对奴隶社会分封、等级、世袭的制度，商鞅提出了“权制独断于君”（《修权》）的主张，也就是加强中央君主集权。他痛斥享有世袭特权的奴隶主贵族是“不作而食，不战而荣，无爵而尊，无禄而富，无官而长”的奸民（《画策》），规定“国以功授官予爵”（《靳令》），即根据人们在耕战中的功劳授予官爵和俸禄，以取消奴隶主贵族的世袭特权。此外，还规定统一的赏罚标准，提出“刑无等级”（《赏刑》），赏罚要“不失疏远，不违亲近”（《修权》），这就彻底否定了奴隶社会“刑不上大夫，礼不下庶人”的制度。

在军事上，提出要以法治军。商鞅认为，只有“缘法而治”，才能使“军士死节”（《君臣》），即为建立和巩固新兴地主阶级的政权而拚死战斗。从进步的历史观出发，他论证了“以战去战”（《画策》）的必然性和合理性，公开主张用新兴地主阶级进步的统一战争去消灭反动奴隶主的诸侯割

据战争。为此，商鞅提出“举国而责之于兵”（《画策》），即要求全国人民都要服兵役，并且使兵农结合，平时在国内进行生产，战时一致对外作战。在具体的作战原则上，主张“论敌察众”（《战法》），了解敌我双方情况，反对轻敌冒险。

在思想上，主张“壹教”，即用新兴地主阶级的思想来统一人们的思想。商鞅坚持社会进步的历史观，反对儒家复古倒退的历史观。他针对儒家“法古无过，循礼无邪”的谬论，响亮地提出了“不法古，不修今”（《开塞》）的战斗口号，指出“法古”则落后于时代，“修今”则跟不上形势。他还点名痛斥儒家的“诗书”、“礼乐”、“仁义”等是祸国殃民的虱子，反对儒家用它来蛊惑人心，彻底否定了没落奴隶主阶级的腐朽的意识形态。

总之，商鞅顺应历史发展的潮流，适合时代变化的需要，从经济基础到上层建筑的各个领域都进行了改革，使秦国很快由一个奴隶制弱国一跃而成为封建制强国，为后来秦统一六国奠定了基础。

但是，商鞅变法毕竟是地主阶级自上而下的改革运动，商鞅的思想也有其时代和阶级的局限性。商鞅虽然认为历史是发展变化的，但是他不懂得也不可能懂得历史发展的内因、动力和规律，特别是他对于历史发展动力的看法是错误的。马克思主义认为历史是奴隶们创造的，“**人民，只有人民，才是创造世界历史的动力**”。而商鞅却认为“民不可与虑始”，“成大功者不谋于众”（《更法》），轻视和抹杀人民群众的历史作用。他多次提到的“富国”、“强兵”、“利民”都是为了巩固地主阶级的政权，有利于地主阶级的统治。他实

行的法治，自然也包含着对劳动人民的镇压，这是他的剥削阶级本质决定的。

“今人未可非商鞅，商鞅能令政必行。”（王安石《咏商鞅》）商鞅是战国时期新兴地主阶级的杰出的思想家、政治家，是法家思想的主要奠基者。运用马克思主义的立场、观点和方法读一读《商君书》，有助于我们深入研究并正确评价法家在历史上的进步作用，有助于我们进一步了解战国时期法家和儒家斗争的历史，从中了解阶级斗争和路线斗争的规律。

商鞅对儒家思想的批判非常坚决，对“礼治”本质的揭露相当有力，充分表现了他对自己的事业和自己的力量的信心，反映了他所代表的地主阶级在上升时期生气勃勃的革命锐气。“有比较才能鉴别”。读一读《商君书》，再看一看儒家的一些著作，可以使我們更清楚地认识儒家思想的腐朽和虚伪，更深入地批判儒家的反动思想和尊儒反法的反动思潮。

商鞅变法是一场深刻的社会革命，其实质是用新兴地主阶级的专政代替没落奴隶主阶级的专政，把历史推向前进。而没落奴隶主阶级的政治代表反对变法，其目的就是妄图维护和复辟旧的奴隶制，把历史拉向倒退。这种革命和复辟、前进和倒退的斗争，在阶级社会里始终存在，而妄图开历史的倒车则是一切没落阶级所共有的特征。读一读《商君书》，再看一看林彪和苏修对法家的攻击，可以帮助我们进一步看清林彪路线的极右实质和苏修叛徒的堕落行径，进一步懂得他们和历史上的没落奴隶主贵族一样，都是倒行逆施的复辟

党。总结历史经验，我们今天更要坚持党的基本路线，坚持无产阶级专政下的继续革命。

为了便于广大工农兵研究《商君书》，批判继承这份珍贵遗产，为现实的阶级斗争服务，我们在党组织的领导下，成立了有工农兵学员、干部和老中青教师参加的三结合小组，对《商君书》进行了初步的研究，作了注释并翻译成白话，现选辑比较重要的十二篇出版。由于水平有限，错误和不当之处在所难免，请广大工农兵和专业理论工作者批评指正。

安徽大学中文系《商君书》注译小组



## 目 录

更法 .....	( 1 )
昼令 .....	( 9 )
农战 .....	(23)
开塞 .....	(40)
壹言 .....	(52)
靳令 .....	(59)
修权 .....	(68)
赏刑 .....	(76)
画策 .....	(88)
君臣 .....	(103)
禁使 .....	(109)
慎法 .....	(116)

## 更 法<sup>①</sup>

【内容提要】《更法》是《商君书》的首篇。记述了商鞅与秦国没落奴隶主阶级的政治代表甘龙、杜挚之流在要不要变法问题上的一场论战，集中表现了新兴地主阶级和没落奴隶主贵族之间的阶级斗争，主张进步、革新的法家与主张复古、倒退的儒家在政治思想上的两条路线的斗争。

商鞅站在新兴地主阶级立场上，从进步的历史观出发，提出了“苟可以强国，不法其故；苟可以利民，不循其礼”的主张，坚决支持秦孝公实行变法。代表奴隶主贵族利益的甘龙、杜挚之流死守着秦国的旧制度不放，疯狂反对变法革新，极力鼓吹“法古无过，循礼无邪”的谬论，妄图用谣言、诡辩和恐吓，使秦孝公按照他们复古倒退的路线行事。商鞅针锋相对地痛斥了他们的“世俗之言”，并列举历史事实，戳穿他们编造的“圣人不易民而教，知者不变法而治”的谎言。指出历代君主都是“各当时而立法，因事而制礼”，进而得出“治世不一道，便国不必法古”的结论。论战的结果，商鞅“复古”、“易礼”的理论，击败了甘龙、杜挚之流“法古”、“循礼”的陈词滥调，从思想理论上为变法扫清了道路，坚定了秦孝公实行变法的决心。

在这场尖锐激烈的儒法斗争中，商鞅立场坚定、态度坚决，据理反驳、雄辩有力，表现了法家的大无畏的反潮流精

神。

但是，他毕竟是一个新兴地主阶级的思想家、政治家，他所说的“强国”是指新兴地主阶级的统治，他所说的“利民”也是指有利于新兴地主阶级，并不是指劳动人民。他看不到人民群众的历史作用，轻视人民的力量，这些都是历史和阶级的局限。

孝公平画<sup>②</sup>，公孙鞅、甘龙、杜挚三大夫御于君<sup>③</sup>，虑世事之变，讨正法之本，求使民之道。

①更(gēng耕)法：变法。

②孝公：秦献公子，名渠梁，公元前三六一年至前三三八年在位，任用商鞅变法，使秦国大治。平画：评议谋划，就是议论国家大事。

③公孙鞅：就是商鞅。姓公孙，名鞅。因为帮助秦孝公变法有功，封于商地(今河南省内乡县东)，人们叫他商君，所以又叫商鞅。甘龙、杜挚(zhì至)：秦国奴隶主贵族的政治代表。御：侍候。君：指秦孝公。下同。

君曰：“代立不忘社稷<sup>①</sup>，君之道也；错法务明主长<sup>②</sup>，臣之行也。今吾欲变法以治，更礼以教百姓，恐天下之议我也。”

①代立：继承王位。社稷(jì记)：社，土神；稷，谷神。古时君主祭这两个神的祠庙叫社稷，以后作为国家的代称。

②错：同“措”，措施，实施。明：宣扬。主长(cháng常)：君主的好处。

公孙鞅曰：“臣闻之：疑行无成，疑事无功。君

亟①定变法之虑，殆②无顾天下之议之也。且夫③有高人之行者，固见负④于世；有独知⑤之虑者，必见骜⑥于民。语曰⑦：‘愚者闇于成事⑧，知者见于未萌⑨。民不可与虑始，而可与乐成⑩。’郭偃⑪之法曰：‘论至德者不和于俗，成大功者不谋于众。’法者，所以⑫爱民也；礼者，所以便事也。是以圣人苟可以疆国⑬，不法其故；苟可以利民，不循其礼。”孝公曰：“善。”

①亟(jí急)：赶快。

②殆(dài代)：也许，似乎；助词，表示委婉或商榷的语气。

③夫(fú扶)：句首语气词。且夫：表示进一层的意思。

④见负：被指摘，被反对。

⑤知(zhì志)：同“智”。

⑥骜(ào傲)：诋毁。见骜：受到毁谤和非议。

⑦语曰：俗话说。

⑧闇：同“暗”。闇于成事：是说在事成之后还不明白。

⑨萌：刚刚发生。见于未萌：是说在事情发生之前就能预见。

⑩虑始：考虑、研讨事业的创始革新。乐成：享受成功。

⑪郭偃(yǎn掩)：春秋时晋献公的大臣。

⑫所以：用它来……

⑬是以：因此。圣人：对君主的尊称。苟：如果，只要。疆：同“强”。

甘龙曰：“不然。臣闻之：圣人不易民①而教，知者不变法而治。因②民而教者，不劳而功成；据法而治者，吏习而民安。今若变法，不循秦国之故，更礼以教民，臣恐天下之议君。愿孰察之③！”

①易民：改变民俗。

②因：因袭，按照。

③孰：同“熟”。孰察：仔细地考察，也就是深思熟虑的意思。

公孙鞅曰：“子①之所言，世俗之言也。夫常人安于故习，学者溺②于所闻；此两者，所以居官而守法，非所与论于法之外也。三代不同礼而王③，五霸④不同法而霸。故知者作法，而愚者制焉⑤；贤者更礼，而不肖者拘⑥焉。拘礼之人不足与言事，制法之人不足与论变。君无疑矣。”

①子：您。

②学者：学究，这里主要是指代表奴隶主利益的儒生。溺：沉迷。

③三代：指夏、商、周三代，是中国历史上的奴隶制时代。王（wàng）：称王，就是统治天下的意思。

④五霸：春秋时的五个霸主，一般指齐桓公、晋文公、秦穆公、楚庄王、宋襄公。

⑤制焉：受它约束。焉：句尾助词。

⑥拘：受拘束。

杜挚曰：“臣闻之：利不百①，不变法；功不十，不易器②。臣闻法古无过，循礼无邪③。君其图之。”

①百：百倍。下句的“十”也就是十倍的意思。

②器：器具，这里指“礼乐征伐”等方面所用的器物。

③邪：偏差。

公孙鞅曰：“前世不同教，何古之法？帝王不相

复，何礼之循？伏羲、神农教而不诛，黄帝、尧、舜①诛而不怒②，及至文、武③，各当④时而立法，因事而制礼。礼、法以时而定，制、令各顺其宜，兵、甲、器备各便其用。臣故曰：治世不一道，便国⑤不必法古。汤、武⑥之王也，不修古而兴；殷、夏⑦之灭也，不易礼而亡。然则复古者未必可非，循礼者未足多是也⑧。君无疑矣。”

①伏羲、神农、黄帝、尧、舜：传说中的上古帝王。

②诛：杀，引伸有刑罚之意。怒：凶暴。诛而不怒：采用诛杀刑罚而不至于凶暴。

③文、武：周文王、周武王。

④当(dàng荡)：适应。

⑤便国：便利于国家。

⑥汤、武：商汤王、周武王。

⑦殷、夏：殷朝的纣王、夏朝的桀王。

⑧然则：由此可见；句首复合连词，有承上启下的作用。复古者未必可非，循礼者未足多是也：《史记·商君列传》文作“复古者不可非，而循礼者不足多”。多：称赞。一说“未足多是”，不值得多加肯定。

孝公曰：“善。吾闻穷巷多怪，曲学多辨①。愚者之笑，智者哀焉；狂夫之乐，贤者丧②焉。拘世③以议，寡人不之疑矣④。”于是遂出垦草令⑤。

①穷巷：身居穷巷之中。曲学：乡曲之学。两者合指见闻闭塞，学识短浅，思想迂腐的儒者。辨：同“辩”。

②丧(sàng桑去声)：懊丧，忧虑。

③拘世：拘泥于世俗。

④寡人：君主自称之词。不之疑矣：不对它顾虑了。

⑤于是：在这个时候。遂：便，就。垦草令：开垦荒地的命令。  
《商君书》第二篇就是《垦令》。

## 译 文

一次，秦孝公跟他身旁的公孙鞅、甘龙、杜挚三位大夫在一起商量治国大计，共同研究天下形势的变化，讨论立法的根本原则，寻求统治民众的方法。

孝公说：“继承先人的君位，念念不忘国家的前途，这是国君的本分；执行国家的法令，大力宣扬国君的威德，这是人臣的职责。现在我想变革旧法来治理国家，更改古礼来教育百姓，但是就担心天下的人议论我。”

公孙鞅说：“我听说：行动迟疑不决，就会一事无成，做事优柔寡断，就会劳而无功。国君赶快下定变法的决心，不要顾虑天下人的议论吧！况且，一个大有作为、行事高明的人，总会受到世俗的反对，一个具有独到见解的人，必然会受到庸人的讥笑和诽谤。俗话说：‘愚笨的人在事情成功之后还不明白，聪明的人在事情发生之前就能预见。平庸的人，不能同他们商讨事业的创始，只能同他们共庆事业的成功。’郭偃的法书上说：‘论说高深的道理不能附和世俗的见解；完成伟大的事业不必跟一般人商量。’法令的功用在于爱护民众；礼制的功用在于办好国家事务。所以，只要能使国家强盛，对民众有利，英明的君主就不必沿用旧法，不必遵循旧礼、遵守老规矩。

孝公说：“讲得好。”

甘龙说：“不对。我听说：英明的君主不改变人们的旧习俗来施行教化，聪明的人不变更旧方法来治理国家。按照人们的旧习俗来施行教育，不费力气就可以成功；根据旧方法来治理国家，官吏既熟悉这些法令，百姓也安于故常，自然容易治理好。现在如果不依照秦国的老规矩办事，而要变更古法、旧礼来教化百姓，我担心天下的人会议论君主。请您慎重考虑这个问题！”

公孙鞅说：“您所说的都是些俗人的话。平常的人安于旧的习俗，儒家学究们拘泥于旧的见闻：这两种人只会当官吃饭，安分守己，但不能跟他们议论打破常规的大事。夏、商、周三代的礼制各不相同，却都称王天下，春秋五霸的法度互有差异，却都成就了霸业。因此，聪明的人敢于创立新法，而愚笨的人则受旧法的制约；贤能的人敢于变革旧礼，而无能的人受旧礼的拘束。对那些拘执于古礼的人，不值得同他们谈论变法的大事；受成法所制约的，不足以同他们议论变革。君主不要迟疑不决了。”

杜挚说：“我听说：没有百倍的利益就不变革旧办法，没有十倍的功效就不更换旧器物。我又听说：效法古代不会犯错误，遵循旧礼不会出偏差。请君主认真考虑。”

公孙鞅说：“以前历代的教化各不相同，我们到底效法哪一代的好呢？过去每位帝王的礼制互不重复，我们到底遵循哪一位帝王的好呢？伏羲、神农只用教化，不用诛杀刑罚；黄帝、尧、舜虽用诛杀刑罚，但并不凶暴；到了周朝的文王、武王，又都适应各自时代的形势来建立法制，根据实际情况



来制定礼教。因此，礼教和法制要因时而定，制度和法令要适合时宜，武器铠甲和装备的设置都要便于使用。所以我说：治理天下没有一成不变的方法，只要对国家有利，就不必效法古代。商汤、周武王并没有沿用旧法而兴旺起来，殷纣、夏桀倒是因为死守旧礼而灭亡。由此看来，反对古法的无可非议，遵循旧礼的并不值得称赞。君主不要再犹豫了。”

孝公说：“讲得好。我也听说：偏僻小巷的人们少见多怪，孤陋寡闻的腐儒好进行无谓的争辩。愚笨的人所喜欢的，正是聪明的人所痛心的；狂妄的人所高兴的，正是贤能的人所忧虑的。对于那些拘泥于世俗的议论，我再也不顾虑了。”于是发布了关于开垦荒地的命令。